

**Industrial valves - Testing of metallic valves - Part 2:  
Tests, test procedures and acceptance criteria -  
Supplementary requirements**

This document is a preview generated by EVS

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN 12266-2:2012 sisaldab Euroopa standardi EN 12266-2:2012 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN 12266-2:2012 consists of the English text of the European standard EN 12266-2:2012.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 01.02.2012.	Date of Availability of the European standard is 01.02.2012.
Standard on kättesaadav Eesti Standardikeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile [standardiosakond@evs.ee](mailto:standardiosakond@evs.ee).

ICS 23.060.01

Võtmesõnad: acceptance tests, delivery conditions, industrial fittings, specification (approval), specifications, testing, valves,

### Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardikeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardikeskusega:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Eesti; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); telefon 605 5050; e-post [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

### The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:  
Aru 10, 10317 Tallinn, Estonia; [www.evs.ee](http://www.evs.ee); phone 605 5050; e-mail [info@evs.ee](mailto:info@evs.ee)

English Version

## Industrial valves - Testing of metallic valves - Part 2: Tests, test procedures and acceptance criteria - Supplementary requirements

Robinetterie industrielle - Essais des appareils de robinetterie métalliques - Partie 2: Essais, modes opératoires d'essai et critères d'acceptation - Prescriptions complémentaires

Industriearmaturen - Prüfung von Armaturen aus Metall - Teil 2: Prüfungen, Prüfverfahren und Annahmekriterien - Ergänzende Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 16 December 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....	3
Introduction.....	4
1 Scope .....	5
2 Normative references .....	5
3 Terms and definitions .....	5
4 Test requirements.....	5
5 Designation .....	6
<b>Annex A (normative) Pressure tests – Test procedures and acceptance criteria.....</b>	<b>7</b>
<b>A.1 General requirements.....</b>	<b>7</b>
<b>A.2 Obturator strength, Test reference P20.....</b>	<b>9</b>
<b>A.3 Back seat tightness, Test reference P21.....</b>	<b>12</b>
<b>Annex B (normative) Functional tests — Test procedures and acceptance criteria .....</b>	<b>15</b>
<b>B.1 Operability, Test reference F20 .....</b>	<b>15</b>
<b>B.2 Anti-static design, Test reference F21 and reference F22.....</b>	<b>15</b>
<b>B.3 Acceptance criteria.....</b>	<b>16</b>
<b>Bibliography .....</b>	<b>17</b>

## Foreword

This document (EN 12266-2:2012) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 69 "Industrial valves", the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by August 2012, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by August 2012.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 12266-2:2002.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

EN 12266, *Industrial valves — Testing of metallic valves* consists of the following parts:

- *Part 1: Pressure tests, test procedures and acceptance criteria — Mandatory requirements*
- *Part 2: Tests, test procedures and acceptance criteria — Supplementary requirements*

EN 12266-1 was drawn up on the basis of International Standard ISO 5208:1993. EN 12266-2 contains supplementary testing requirements for tests, test procedures and acceptance criteria of valves.

The main changes compared to the previous edition are:

- a) Introduction was changed;
- b) Normative references were updated;
- c) Clause 4 Test requirements was updated;
- d) Sub-clauses A.1.4 and A.1.5 were changed;
- e) Sub-clause A.1.6 Test pressure was deleted;
- f) Clause A.2 Obturator strength, Test reference P20 was changed;
- g) Clause A.3 Back seat tightness, Test reference P21 was changed editorially;
- h) Clause B.1 was changed;
- i) Sub-clause B.2.3 was editorially changed into Clause B.3.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

## Introduction

The purpose of this European Standard is to establish certain basic requirements for supplementary production pressure testing of industrial valves in order to ensure uniform tests and test procedures. Tests and procedures given in this European Standard may be used for production tests and, where applicable, for type tests and acceptance tests.

Special requirements, which are specific to one product or one performance standard only, are not included in this European Standard. Details should be included in the appropriate standard.

This document is a preview generated by EVS

## 1 Scope

This European Standard specifies supplementary requirements for tests, test procedures and acceptance criteria of industrial valves made of metallic materials.

The specified tests may be used as type tests, production tests or acceptance tests. The application of these tests is specified in the appropriate product or performance standards.

When specified as a normative reference in a valve product or performance standard, this European Standard should be considered in conjunction with given specific requirements of the valve product or performance standard. Where requirements in a product or performance standard differ from those given in this European Standard, the requirements of the product or performance standard apply.

NOTE For testing of industrial valves of thermoplastic materials, ISO 9393-1 and ISO 9393-2 apply.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 736-1, *Valves — Terminology — Part 1: Definition of types of valves*

EN 736-2, *Valves — Terminology — Part 2: Definition of components of valves*

EN 736-3, *Valves — Terminology — Part 3: Definition of terms*

EN 1267, *Industrial valves — Test of flow resistance using water as test fluid*

EN ISO 10497, *Testing of valves — Fire type-testing requirements (ISO 10497)*

## 3 Terms and definitions

For the purposes of this document, the terms and definitions given in EN 736-1, EN 736-2 and EN 736-3 apply.

## 4 Test requirements

The product or performance standard specifies which tests or inspections shall be applied to the valve listed in Table 1.

Test procedures and acceptance criteria shall be as given in Annex A for pressure tests, in Annex B for functional tests or in other specified standards, see Table 1.